

GLOSARIUM

A

- abar = dinding; penyekat; penghalang.
 adat = aturan (perbuatan dan sebagainya) yang lazim diturut atau dilakukan sejak dahulu kala; kebiasaan; cara (kelakuan dan sebagainya) yang sudah menjadi kebiasaan.
 allah taala = Allah yang ber-Keagungan; yang Maha Tinggi; yang Maha Mulia.
 amal = perbuatan yang baik.
 andok = simpan.
 azab = siksaan; hukuman.

B

- bandul = pemberat yang digantung.
 bani = anak cucu; keturunan.
 bara = berapa
 bedil = senjata api (terutama senapan model kuno).
 bena = patut diindahkan (membenakan = mengindahkan; mempedulikan).
 beramin-amin = menyetujui; menerima.
 berhayat = merasakan hidupnya.

berkawan-kawan	= bersekutu; bersama-sama; beramai-ramai.
berkekalan	= terus-menerus; tidak berputus.
berkaluan	= berkepanjangan.
berkunci	= berhenti; menyudahi; mengakhiri.
berlarat-larat	= berlanjut-lanjut; bertambah jauh (pergi, hanyut, dan sebagainya); berada dalam keadaan larat (larat = merantau; mengembara; perasaan dan pikiran yang sedih sekali).
bersukat	= menakar dengan sukat (sukat = takaraan yang isinya empat gantang).
biaperi	= saudagar, pedagang.
bilang	= hitungan (membilang = menghitung).
buni	= sembunyi (membunikan = menyembunyikan)

D

dhoif	= lemah; hina.
dikemasi	= dikumpulkan.
dipaterimaknya	= diberikannya.
diperjodokan	= dipertemukan; dicocokkan; sepadan.
diseru	= dipanggil.
ditabasi	= ditebusi; dibeli semuanya.

E

enap = diam.

F

fakir = orang yang miskin:

G

gambang = gerbang.

gedang = besar.

gembul = banyak makan; gemuk.

gepuk = gemuk.

guling = jatuh berguling.

H

hadirat = hadapan

hadis = perkataan, perbuatan, dan sikap Rasulullah Muhammad saw. yang dijadikan tuntunan hidup bagi umatnya.

hara = huru-hara; hiruk-pikuk; keramaian.

hidayah = tuntunan; petunjuk.

hikmat = kesaktian.

hubbat = kasih sayang; suka.

hukum akal = keputusan akal tentang hal yang dapat dan tidak dapat dibayangkan atau digambarkan.

hulubalang = kepala laskar; pemimpin pasukan;

prajurit pengawal.

I

- ilahi = Tuhanku.
- iman = kepercayaan seseorang akan sesuatu yang berhubungan dengan agama; keyakinan dan kepercayaan kepada Allah swt., malaikat, nabi dan rasul, kitab suci, qadha' dan qadar, dan hari kiamat.
- itikad = keyakinan.

J

- jah = kebesaran; kemuliaan; keluhuran.
- jago = jaga, bangun (menjagokan = membangunkan; berjago = berjaga).
- jamil = elok, bagus, baik.
- janjang = tangga, jenjang.
- jannatu 'l-na'im = surga Al-Na'im; surga tempat segala kenikmatan bagi orang yang beriman dan bertakwa.
- japut = jemput.
- jibrail = malaikat yang bertugas menyampaikan wahyu dari Allah kepada para nabi dan rasul.
- jujuh = terus-menerus tiada hentinya.

K

kaemasan	= barang-barang atau benda-benda yang terbuat dari emas.
karamah	= mulia dan tinggi budi.
keras	= keras; sungguh-sungguh; sangat teguh.
karim	= terpuji; baik.
kelaman	= menjelang atau masuk waktu malam.
khadim	= khadam; pelayan; orang gajian.
khalifah	= penguasa.
khalik	= pencipta.
kok	= kalau; walaupun; jika.

L

lah	= sudah; telah.
lai	= ada; lagi.
lalap	= (1) lelap; tidur dengan nyenyak. tidur pulas, (2) menghabiskan semuanya: melalap.
laras	= sesuai; pantas; cocok.
leram	= balut (dileram = diselubungi, dibalut).
laus	= luas.

M

mabuk	= lupa diri; merasa pening.
-------	-----------------------------

maksiat	= perbuatan yang buruk dan berdosa karena melanggar ajaran agama atau hukum Allah.
maligai	= tahta: ruang di istana tempat kediaman raja atau putra-putri raja.
melulus	= menanggalkan (pakaian dan sebagainya).
memalu	= merasa malu.
mempalai	= mempelai; pengantin.
meruntuh	= menjadi runtuh; jatuh.
mimbang	= merasa bimbang.
misikin	= tidak mempunyai harta benda; kekurangan dalam segala hal.
muhkim	= tinggal; berdiam.
mukmin	= orang yang beriman.
munawaru 'l-gulub	= penerang hati.

N

nabi	= manusia yang dipilih Allah dan menerima wahyu-Nya tanpa berkewajiban menyampaikan pada orang lain.
naraka	= neraka; alam akhirat tempat penyiksaan bagi orang-orang yang berdosa.
ngalau	= gua.

ngan = dengan.

P

palawan = pahlawan; orang yang sangat sempurna yang mempunyai sifat-sifat luhur, berani, kuat, pemurah, setia, dan terampil.

parah = parah, memeras agar keluar airnya.

pekagas = perkakas.

pepat = penuh: tidak kurang sedikit pun.

permana = jumlah; ukuran.

pesai-pesai = terlepas dan bercerai-berai: berantakan.

puasa = menahan diri dari makan, minum, dan dorongan hawa nafsu sejak terbit fajar sampai terbenam matahari.

pukan = pukau.

R

rabba 'l-'alamin = Tuhan semesta alam.

rahim = Maha Penyayang.

rami = ramai.

rasul = manusia pilihan Allah yang diberi wahyu untuk disampaikan kepada umat manusia.

rusah hati = risau: resah; gelisah; cemas.

S

sahih	= sah; benar.
salim	= sempurna; tidak rusak.
samping	= kain sarung.
sangkur	= senjata tajam seperti pisau yang bentuknya besar.
santung	= rapat; erat.
sarat	= penuh; terlalu banyak.
sasat	= sesat.
sawangan	= ruang antara langit dan bumi; awang-awang.
sembahyang	= ibadah yang tersusun atas beberapa perkataan dan perbuatan yang diawali dengan takbir, diakhiri dengan salam, dan memenuhi beberapa syarat yang ditentukan.
setan	= makhluk halus yang identik dengan iblis yang selalu menggoda manusia agar menyimpang dari ajaran Tuhan.
semerana	= merasa sama merananya.
shaf	= jajar; deret; baris.
sinapang	= senapan.
subang	= perhiasan pada cuping telinga.
surga	= alam akhirat yang memberikan kebahagiaan bagi orang-orang yang beriman.

syariat	= hukum agama Islam.
T	
taat	= selalu patuh pada perintah Tuhan: saleh; rajin beribadah.
tafsir	= mengartikan.
tagak	= menahan; menghadapi; atau menempuh (bahaya, kesukaran, dan sebagainya).
takwa	= menjaga diri dari azab Allah swt. dengan menjauhi tindakan maksiat dan melaksanakan tata aturan yang telah digariskan Allah swt.; melaksanakan perintah Allah dan menjauhi larangan-Nya.
talak	= melepaskan ikatan tali perkawinan atau mengakhiri hubungan perkawinan atas permintaan suami.
talak tiga	= perceraian yang tidak boleh rujuk kembali kecuali bila istri telah menikah lagi kemudian bercerai.
tanjungan	= daerah atau tempat berupa daratan yang menjorok ke laut.
taulan	= kawan; sahabat.
tawakal	= menyerahkan segala perkara, ikhtiar, dan usaha yang dilakukan pada Allah.
tembilang	= alat penggali lubang yang bertangkai

- panjang.
- tilam = kasur.
- tugai = melubangi tanah untuk bertanam dengan menggunakan alat bernama tuga.
- tumbu = bakul besar tertutup untuk tempat beras dan sebagainya.
- Y
- vatim = anak yang belum balig dan tidak mempunyai bapak lagi karena sudah meninggal, baik kaya ataupun miskin. laki-laki ataupun perempuan.
- Z
- zalim = lalim: tidak berperikemanusiaan; tidak menaruh belas kasihan; kejam; bengis.
- zahir = lahiriah; yang tampak dari luar.
- zarah = zat atau partikel yang terkecil: butir yang halus sekali.
- zikrullah = mengingat-ingat dan menyebut-nyebut kebesaran Allah swt.